

POWER BOX 2x8W



English
Deutsch
Italiano
Español
Français
Chineso

Users Manual Benutzerhandbuch Manuale utente

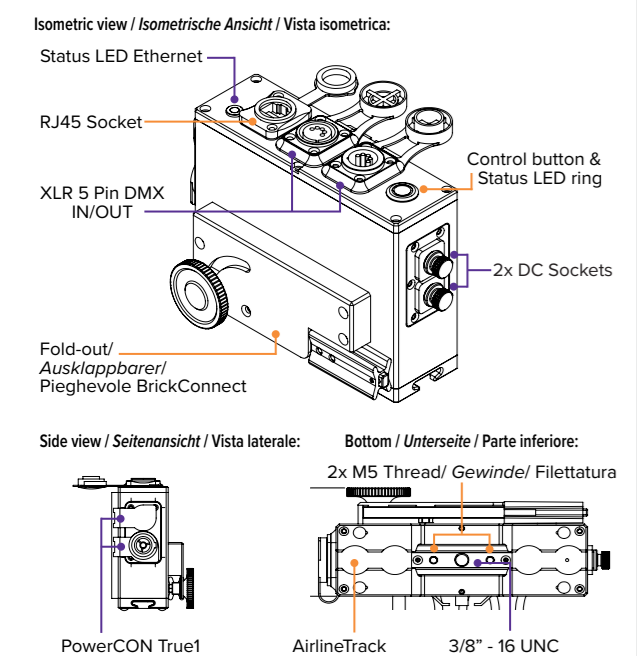
Manual del usuario Manuel d'utilisation 用戶手冊

ORDER CODE:
PWB-2-86
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.08.2022

CONTENT / LIEFERUMFANG / ENTITÀ DELLA FORNITURA

1. 1x PowerBox 2x86W (PWB-2-86)
2. 1x PowerCON TRUE1 Cable (AX5-CHR)
3. 2x DC Cover (PB15-PLG)
4. User Manual/ Benutzerhandbuch/ Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / PRODUKTÜBERSICHT / PANORAMICA DEL PRODOTTO



USAGE / VERWENDUNG / UTILIZZO

1. AC- and DMX-Wiring / Netzspannungs- und DMX-Verkabelung / Cablaggio CA e DMX

AC power and DMX data can be connected to Astera Lights via Astera's PowerBox 2x86W and Astera's power/data combination cable (PWB-CAB-5/10/15/0.2). That way, the lights can be wired for a longer show or permanent installation.

The PowerBox 2x86W contains Neutrik True1 PowerCON IN and OUT sockets and 5-pin XLR IN and OUT sockets so that several PowerBoxes can be daisy chained. In addition, data can also be applied to the PowerBox 2x86W via its RJ45 Ethernet socket which accepts Art-Net DHCP, 2x and 10x as well as sACN. Its operation is explained in the next chapter.

The PowerBox 2x86W has 2 DC sockets. Each DC output can power/charge up to four daisy chained PixelBricks (light in total) via power/data combination cables (sold separately). The Power/Data Combination Cable from each output of the PowerBox 2x86W to the last fixture in each chain, must not exceed 15 meters in total. Including interlink cables between fixtures.

Netzspannung und DMX-Daten können über Asters PowerBox 2x86W und Asters Strom-/Daten-Kombikabel (PWB-CAB-5/10/15/0.2) an die Astera Leuchten angeschlossen werden. Damit können die Leuchten für eine längere Show oder eine feste Installation verkabelt werden.

Die PowerBox 2x86W enthält Neutrik True1 PowerCON IN- und OUT-Buchsen und 5-polige XLR IN- und OUT-Buchsen, so dass mehrere PowerBoxen in Reihe geschaltet werden können. Darüber hinaus kann die PowerBox 2x86W über die RJ45-Ethernet-Buchse mit Daten aus Art-Net DHCP, 2x und 10x sowie sACN versorgt werden. Die Bedienung wird im nachfolgenden Abschnitt erläutert.

Die PowerBox 2x86W verfügt über 2 DC-Buchsen. Jeder DC-Ausgang kann bis zu vier PixelBricks (insgesamt acht) über Strom-/Daten-Kombikabel (gesondert erhältlich) mit Strom versorgen bzw. aufladen. Das Strom-/Daten-Kombikabel darf insgesamt nicht länger als 15 Meter sein, gerechnet von jedem Ausgang der PowerBox 2x86W bis zum letzten Gerät in jeder Kette, einschließlich aller Verbindungskabel zwischen den Vorrichtungen.

È possibile collegare i dati DMX e l'alimentazione CA alle luci Astera attraverso Astera PowerBox 2x86W e il cavo combinato alimentazione/dati di Astera (PWB-CAB-5/10/15/0.2). In questo modo è possibile collegare le luci per un evento più lungo o per un'installazione permanente.

PowerBox 2x86W contiene prese di ingresso e uscita Neutrik True1 PowerCON e prese di ingresso e uscita XLR a 5 pin per il collegamento in daisy chain di più PowerBox. E inoltre possibile applicare dati a PowerBox 2x86W tramite la sua presa Ethernet RJ45, che accetta Art-Net DHCP, 2x, 10x e sACN. Il procedimento verrà spiegato nel prossimo capitolo.

PowerBox 2x86W ha 2 prese CC. Ogni uscita CC può alimentare/ricaricare fino a quattro PixelBrick in daisy chain (otto in tutto) attraverso cavi combinati alimentazione/dati (in vendita separatamente). Il cavo combinato alimentazione/dati da ciascuna uscita di PowerBox 2x86W all'ultimo dispositivo in ogni catena non deve superare 15 metri in totale, compresi i cavi di collegamento tra dispositivi.

2. Data Input / Dateneingang / Ingresso dati

The inputs have the following priorities:

- XLR
- sACN
- Art-Net

As long as XLR is received, sACN and Art-Net are deactivated. While sACN or Art-Net are received, DMX is also output on the XLR connector.

Die Eingänge haben die nachstehende Rangfolge:

- XLR
- sACN
- Art-Net

Sobald XLR anliegt, sind sACN und Art-Net deaktiviert. Während sACN oder Art-Net anliegen, wird auch DMX über den XLR-Anschluss ausgegeben.

I gli ingressi hanno la seguente priorità:

- XLR
- sACN
- Art-Net

Fin tanto che vengono ricevuti dati XLR, sACN e Art-Net sono disattivati. Mentre vengono ricevuti dati sACN o Art-Net, vengono trasmessi anche dati DMX sul connettore XLR.

3. Status LED ring & control button / Ring-Status-LED und Steuerungstaste / Anello LED di stato e pulsante di controllo

The PowerBox 2x86W has a status LED ring next to the DMX OUT socket. If the ring is constantly on, this indicates that no DMX data is being received. If the status LED ring blinks slowly, this indicates that the PowerBox 2x86W receives DMX. The indicator LED ring can light up in different colors which indicate what data source is being received:

Die PowerBox 2x86W verfügt über eine Ring-Status-LED neben der DMX-OUT-Buchse. Ein konstant leuchtender Ring zeigt an, dass keine DMX-Daten empfangen werden. Blinkt die Ring-Status-LED langsam, empfangt die PowerBox 2x86W DMX. Die Ring-Anzeige-LED leuchtet in verschiedenen Farben auf, um die jeweils empfangene Datenquelle darzustellen:

- Blue / Blau / Blu Art-Net DHCP
- Magenta / Magenta / Magenta Art-Net 2x address
- Green / Grün / Verde Art-Net 10x address
- Yellow / Gelb / Giallo sACN
- Cyan / Cyan / Ciano XLR

There is a button inside the indicator LED ring. A single press on the button cycles between the different IP settings for Art-Net DHCP, 2x and 10x. While sACN or Art-Net are received, DMX is also output on the XLR connector.

Innenhalb der Ring-Anzeige-LED befindet sich eine Taste. Mit einem einmahligen Drücken der Taste wechseln Sie zwischen den verschiedenen IP-Einstellungen für Art-Net DHCP, 2x und 10x. Während sACN oder Art-Net anliegen, wird auch DMX über den XLR-Anschluss ausgegeben.

All'interno dell'anello LED è presente un pulsante. Una singola pressione sul pulsante consente di alternare le diverse impostazioni IP per Art-Net DHCP, 2x e 10x. Mentre vengono ricevuti dati sACN o Art-Net, vengono trasmessi anche dati DMX sul connettore XLR.

4. Status LED Ethernet / Ethernet-Status-LED / LED di stato Ethernet

Next to the RJ45 Ethernet socket there is a status LED for network activity. If the LED is constantly red, it means that there is no connection. If it is constantly green, there is an active connection, but no data is being received. A flashing green status LED indicates that the PowerBox 2x86W is receiving data.

Neben der RJ45-Ethernet-Buchse befindet sich eine Status-LED für den Netzwerkbetrieb. Leuchtet die LED konstant rot, besteht keine Verbindung. Leuchtet sie konstant grün, besteht eine aktive Verbindung, aber es werden keine Daten empfangen. Eine grün blinkende Status-LED zeigt an, dass die PowerBox 2x86W Daten empfängt.

Accanto alla presa Ethernet RJ45 è presente un LED di stato per l'attività di rete. Il LED di stato acceso in rosso indica l'assenza di connessione. Se il LED è acceso in verde fissa la connessione è attiva, ma non vengono ricevuti dati. Un LED di stato che lampeggia indica che PowerBox 2x86W sta ricevendo dati.

- No Network Connection / Keine Netzwerkverbindung / Nessuna connessione di rete
- Active Link - No Data / Aktive Verbindung - keine Daten / Collegamento attivo - Nessun invio di dati
- Receiving Data / Datenempfang / Ricezione dati in corso

5. Reset & Update Firmware / Reset und Firmware-Update / Reset e aggiornamento del firmware

You can enter the reset mode anytime by holding down the power button for 8s. The controller can be reset to restore the universe ID to 1 again. Also, during each reset the controller tries to download a software update from the Internet. To be successful, it must be connected to a LAN which has an Internet access. Be sure that the PowerBox 2x86W is in Art-Net DHCP mode: blue LED ring is on.

The reset is done like this: Hold the button down → LED ring blinks blue → hold still → stops blue blinking after 4 seconds. When the LED ring turns red, indicating the reset has been successful. Release the button. The PowerBox 2x86W returns to Art-Net 2x again if no update was found. If an update was found, the LED ring flashes green/blue until the update has been installed.

Sie können jederzeit in den Reset-Modus wechseln, indem Sie die Einschalttaste acht Sekunden lang gedrückt halten. Der Controller kann zurückgesetzt werden, um die Universums-ID wieder auf 1 zu setzen. Bei jedem Reset versucht der Controller außerdem, ein Software-Update aus dem Internet herunterzuladen. Voraussetzung dafür ist ein Anschluss an ein LAN mit Internetzugang. Die PowerBox 2x86W muss sich in Art-Net-DHCP-Modus befinden: die blaue LED leuchtet. Das Reset wird folgendermaßen durchgeführt: Taste gedrückt halten → RWG-LED blinkt blau → gedrückt halten → blaues Blinken hört nach vier Sekunden auf. Die rot leuchtende LED zeigt an, dass das Reset erfolgreich war. Lassen Sie die Taste los. Die PowerBox 2x86W schaltet wieder auf Art-Net 2x zurück, wenn kein Update gefunden wurde. Würde ein Update gefunden, blinkt die Ring-LED grün/blau, bis dieses installiert ist.

È possibile accedere in qualsiasi momento alla modalità di reset tenendo premuto il pulsante di alimentazione per 8 secondi. E' possibile resettare il controller per ripristinare l'ID universo di nuovo su 1. Inoltre, durante ogni reset il controller cerca di scaricare un aggiornamento software da Internet. Perché l'operazione abbia successo è necessario essere collegati a una LAN con accesso a Internet. Accertarsi che PowerBox 2x86W si trovi in modalità Art-Net DHCP: l'anello LED blu è acceso. Il reset viene effettuato nel seguente modo: Tenere premuto il pulsante → l'anello LED lampeggia in blu → continuare a tenere premuto il pulsante → il lampeggio blu si arresta dopo 4 secondi. Quando il LED anello diventa rosso, l'aggiornamento è riuscito. Rilasciare il pulsante. PowerBox 2x86W torna di nuovo ad Art-Net 2x se non sono stati trovati aggiornamenti. Nel caso in cui venga trovato un aggiornamento, l'anello LED lampeggia in verde/blu fino a che l'aggiornamento non viene installato.

6. Change universe ID manually / Universums-ID manuell ändern / Modifica manuale dell'ID universo

PowerBox 2x86W is in normal mode (i.e. not blinking, no reset/ update ongoing) a long press (4 seconds*) enters the universe ID setting mode. In this mode the LED ring blinks blue and shows the universe ID. For example: if the universe ID is 8, the LED ring blinks blue for 8 times then it stops for 2 seconds, this sequence is looped. A single short press increases the universe ID. As the maximum ID is 16 in this mode, a single short press sets to 1 if the universe ID is 16. During the universe ID setting mode a long press (4 seconds) goes back to normal mode.

* Be aware that 8 seconds long press enters the reset mode and restores the universe ID to 1 again!

Befindet sich die PowerBox 2x86W im Normalmodus (d. h. sie blinkt nicht, es findet kein Reset bzw. Update statt), wird durch langes Drücken (vier Sekunden) der Modus zur Einstellung der Universums-ID aktiviert. In diesem Modus blinkt die Anzeige-LED blau und zeigt die Universums-ID an. Ist beispielsweise die Universums-ID auf 8 eingestellt, blinkt die Ring-LED acht Mal blau und stoppt dann für zwei Sekunden, wobei sich diese Abfolge in einer Schleife laufend wiederholt. Ein einziger kurzer Tastendruck erhöht die Universums-ID. In diesem Modus ist 16 die höchste ID, so dass ein einziger weiterer kurzer Tastendruck die ID auf 1 setzt, wenn die Universums-ID zuvor auf 16 stand. Ein langer Druck (vier Sekunden) führt aus dem Einstellungsmodus der Universums-ID zurück in den Normalmodus.

Quando PowerBox 2x86W si trova in modalità normale (ovvero non lampeggia o non è in corso un reset/aggiornamento) una pressione lunga (4 secondi)* consente di accedere alla modalità di impostazione dell'ID universo. In questa modalità l'anello LED lampeggia in blu e indica l'ID universo. Ad esempio, se l'ID universo è 8, l'anello LED lampeggia in blu per 8 volte, quindi si arresta per 2 secondi; la sequenza viene ripetuta. Una singola pressione breve incrementa l'ID universo. Poiché l'ID massimo è 16 in questa modalità, se l'ID universo è 16 una singola pressione breve lo imposta su 1. Durante la modalità di impostazione dell'ID universo una pressione lunga (4 secondi) consente di tornare alla modalità normale. * Attenzione: una pressione lunga di 8 secondi comporta l'accesso alla modalità di reset e il ripristino dell'ID universo di nuovo su 1!

7. Rigging / Montage / Installazione

The PowerBox 2x86W has an AirlineTrack for easy mounting using TrackPins (AX-TP) and Superclamps/ Grip Heads. With the fold-out BrickConnect the PowerBox 2x86W can be attached to a mounted PixelBrick. When sliding in the BrickConnect, it must audibly click into place, so that the red dot at the PixelBrick is no longer visible. When hanging, always secure with a safety wire. Therefore a PowerStation Hanger (FPS-PSH) can be used at the AirlineTrack. Make sure the PowerBox 2x86W cannot drop more than 20cm if primary mounting fails.

Die PowerBox 2x86W verfügt über einen AirlineTrack für die einfache Montage mit TrackPins (AX-TP) und Superclamps/Grip Heads. Mit dem ausklappbaren BrickConnect kann die PowerBox 2x86W an einem montierten PixelBrick befestigt werden. Beim Einschleiben in den BrickConnect muss dieser hörbar einrasten, so dass der rote Punkt am PixelBrick nicht mehr sichtbar ist. Beim Auhängen immer mit einem Sicherungssseil sichern. Dazu kann ein PowerStation Hanger (FPS-PSH) am AirlineTrack eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass die PowerBox 2x86W nicht mehr als 20 cm frei fallen kann, wenn die primäre Befestigung versagt.

PowerBox 2x86W è dotato di un anello LED di stato accanto alla presa DMX OUT. Se l'anello LED di stato è acceso fissa, significa che non è in corso la ricezione di dati DMX. Se l'anello LED di stato lampeggia lentamente, significa che PowerBox 2x86W riceve dati DMX. L'anello LED può accendersi in colori diversi che indicano la fonte dati che viene ricevuta:

PowerBox 2x86W è dotato di un AirlineTrack per un facile fissaggio tramite TrackPin (AX-TP) e Superclamp/GripHead. Con il BrickConnect pieghevole è possibile fissare PowerBox 2x86W a un PixelBrick montato. Quando si fa scorrere BrickConnect verso l'interno, si deve sentire un click che indica l'avvenuta posizionamento, il pallino rosso su PixelBrick non deve essere più visibile.

Se viene appesa, deve essere sempre fissato con un cavo di sicurezza. Pertanto è possibile utilizzare un PowerStation Hanger (FPS-PSH) sull'AirlineTrack. Accertarsi che PowerBox 2x86W non possa cadere per più di 20 cm in caso di cedimento del supporto principale.



8. Introduction / Intended Use

The PowerBox 2x86W can charge up to eight PixelBricks in their respective case. When taken out of the case it can also be used to hard-wire PixelBricks for a longer usage. In addition, the PowerBox can add DMX, Art-Net and sACN data to your PixelBricks. Power and Data can both run over special cables so only one cable is needed to connect a PixelBrick to the PowerBox 2x86W. Its control functions are designed exactly as known from the Titan PowerBox (FP1-PWB).

The PowerBox 2x86W can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equipped with a fold-out BrickConnect to easily attach it to a rigged PixelBrick. An AirlineTrack at the bottom and different threads at the bottom and the back offer various possibilities to attach appropriate mounting accessories.

The PowerBox 2x86W can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating. Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time.

Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Overvoltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, denging or servicing the fixture.

Operate the device only after having become familiarized with its functions. Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due to safety reasons! If this device is operated in any way different from what is described in this manual, the device may suffer damages and the warranty may be void.

The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual.

Furthermore, any other operation may lead to dangers like short circuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/rent/sell the unit to another user. Please use your own caution when operating. This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It can cause abnormal function or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the unit overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount.
- Always follow local safety requirements.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use the unit if it is damaged.
- Avoid bumping or plugging it, may cause fire or explosion.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/ rechargeable batteries can lead to:

- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the unit is damaged.
- Do not touch the unit into any liquid.
- Caution, risk of electric shock.

- The exterior surfaces of the unit can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the device.
- Install all units to cool before touching.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

SECONDARY SAFETY MOUNTING

The PowerBox 2x86W must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

DISPOSAL

- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure that disposal is carried out in accordance with local ordinances and/or regulations to prevent pollution of the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed.

MANUFACTURER DECLARATION

Herby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of charger PowerBox 2x86 complies with directive 2014/35 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.astera-led.com/powerbox-2x86w.

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If not installed and used in accordance with the instructions, this equipment may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code EU	PWB-2-86-EU
Order Code US	PWB-2-86-US
Order Code UK	PWB-2-86-UK
Order Code CH	PWB-2-86-CH
Order Code AU	PWB-2-86-AU
Input	100-240VAC, 50/60Hz
Input Current	1.8A/15VAC, 1A/230VAC
Output	2 x 24V / 2 x 86W
Output Connectors	2x DC Barrel (5.5 mm / 21 mm)
Power IN / Power OUT	PowerCon True1
Data Input	XLR-DMX, ART-Net (1 universe), sACN (1 universe)
Data Output	DMX via DC sockets
Data sockets	5-pin XLR in/out, RJ45 input
IP Rating unrired	IP65 (only with DC Covers)
IP Rating with PWB-CAB-5/10/15/0.2	IP65
Dimensions	160 mm x 122 mm x 50 mm / 6.3" x 4.8" x 2"
Weight	1.5 kg / 3.3 lbs
Housing Material	Aluminium

9. Einföhrung / Bestimmungsgemässer Gebrauch

Die PowerBox 2x86W kann bis zu acht PixelBricks in ihrem jeweiligen Koffer aufladen. Aus dem Koffer herausgenommen kann sie auch direkt verwendet werden. PixelBricks für eine längere Nutzung fest zu verkabeln. Zudem kann die PowerBox DMX, Art-Net, und sACN-Daten zu den PixelBricks übertragen. Strom und Daten können beide über Spezialkabel laufen, so dass nur ein Kabel benötigt wird, um einen PixelBrick mit der PowerBox 2x86W zu verbinden. Die Steuerungsfunktionen sind genau so gestaltet, wie sie von der Titan PowerBox (FP1-PWB) bekannt sind.

Die PowerBox 2x86W kann sowohl stehend als auch hängend verwendet werden. Dazu ist das Gerät mit einem ausklappbaren BrickConnect ausgestattet, um es problemlos an einem montierten PixelBrick zu befestigen. Ein AirlineTrack an der Unterseite und verschiedene Gewinde an der Unter- und Rückseite bieten vielfältige Möglichkeiten, entsprechendes Montagezubehör anzubringen.

Die PowerBox 2x86W kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich eingesetzt werden und entspricht Schutz IP65.

Das Gerät nicht schütten. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Bedienung des Geräts.

Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.

Verwenden Sie das Gerät niemals am Stromnetz während eines Gewitters. Durch Überspannung kann das Gerät zerstört werden. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz.

Achten Sie darauf, dass der Bereich unterhalb des Einbaubereichs beim Auf- und Abbau sowie bei der Wartung des Gerätes gesperrt ist. Sichern Sie die Vorrichtung immer mit einem geeigneten Sicherungssseil.

Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.

Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät abweichend von der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, sind Schäden daran möglich und die Garantie erlischt.

Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Festinstallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Gehen Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor. Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu Fehlverhalten oder Schäden am Gerät führen.

Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherungssseil, wenn Sie die Einheit über Kopfhöhe montieren.

Befestigen Sie das Sicherungssseil nur an der vorgesehenen Sicherungshalterung.

Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

- Nicht in offenes Feuer oder Hitze bringen.
- Verwenden und laden Sie die Einheit nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Misbrauch oder Fehlgbrauch von Standardbatterien bzw. Akkus führt im Extremfall zu folgenden Auswirkungen:

- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeentwicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.

Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.

- Schließen Sie die Einheit nicht an das Stromnetz an, wenn sie beschädigt ist.
- Tauchen Sie die Einheit nicht in Flüssigkeiten ein.
- Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

Die PowerBox 2x86W muss in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose installiert werden.

Warnhinweis: Gefahr eines elektrischen Schlags - Gerät nicht öffnen.

Die Außenflächen der Einheit können bei normalem Betrieb bis zu 70 °C heiß werden.

- Stellen Sie sicher, dass ein versehentlicher Körperkontakt mit dem Gerät ausgeschlossen ist.
- Nur an belüfteten Orten einsetzen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Lassen Sie alle Einheiten abkühlen, bevor Sie sie berühren.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht: In das Gerätegehäuse eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

SEKUNDÄRSICHERUNG

Die PowerBox 2x86W muss bei hängendem Einsatz immer mit einem Sicherungssseil gesichert werden. Wenn die primäre Aufhängung versagt, darf das Gerät nicht mehr als 20 cm frei fallen.

10. Entsorgung

- Werfen Sie die Einheit am Ende ihrer Produktlebensdauer nicht in den Müll.
- Achten Sie darauf, dass die Entsorgung gemäß den örtlichen Verordnungen bzw. Vorschriften erfolgt, um eine Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden!
- Die Verpackung ist wiederverwertbar und kann entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Astera LED Technology GmbH, dass der Typ des Ladegeräts PowerBox 2x86W der Richtlinie 2014/35/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.astera-led.com/powerbox-2x86w.

Astera LED Technology GmbH erklärt, dass dieses Gerät getestet wurde und die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnumgebung bieten. Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Allerdings gibt es keine Garantie dafür, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten können. Wenn diese Anlage Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, wird durch Ein- und Ausschalten der Anlage festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Anlage und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker und fragen Sie ihn um Rat.

FCC-Warnhinweis:
Jegliche Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der Herstellerfirma genehmigt sind, können die Einhaltung der FCC-Vorschriften gefährden. Änderungen, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb dieser Anlage verliert.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

11. Spezifikationen - Technische Daten

Bestellcode EU	PWB-2-86-EU
Bestellcode US	PWB-2-86-US
Bestellcode UK	PWB-2-86-UK
Bestellcode CH	PWB-2-86-CH
Bestellcode AU	PWB-2-86-AU
Netzanschluss	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Stromaufnahme	1.8 A/15 VAC, 1 A/230 VAC
Ausgang	2 x 24 VDC / 2 x 86 W
Ausgangsanschlüsse	2 x DC Barrel (5.5 mm/21 mm)
Strom EIN-/AUSGANG	PowerCon True1
Dateneingang	XLR-DMX; ART-Net (1 Universe); sACN (1 Universe)
Datenausgang	DMX via DC-Buchsen
Datenbuchsen	5-pin XLR IN/OUT; RJ45-Eingang
IP-Schutzart drahtlos	IP65 (nur mit Gleichspannungsabdeckungen)
IP-Schutzart drahtgebunden Mit PWB-CAB-5/10/15/0.2	IP65
Abmessungen	160 mm x 122 mm x 50 mm
Gewicht	1.5 kg
Gehäusematerial	Aluminium

Non utilizzare l'unità in aree caratterizzate da temperature elevate o sotto la luce del sole diretta. Sussiste il rischio di funzionamento anomalo o danneggiamento del prodotto.

Utilizzare sempre un cavo di sicurezza adeguato quando si monta l'unità sospesa/dal soffitto.

- Collegare il cavo di sicurezza solo al supporto di sicurezza designato.
- Seguire sempre le normative locali in materia di sicurezza.
- Non metterla nel fuoco né esporla al calore.
- Non utilizzare l'unità se è danneggiata.
- Evitare di farla urtare contro altri oggetti o farla cadere in quanto potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.
- Si consiglia di ricaricare la batteria a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.

Avvertenza: in casi estremi, abuso o uso improprio di batterie standard/ricaricabili, sussiste il rischio di:

- Explosione
- Sviluppo di incendi
- Generazione di calore o sviluppo di fumo e gas

Non aprire l'alloggiamento del prodotto.

- Non accendere l'unità se è danneggiata.
- Non immergere l'unità in liquidi.
- Attenzione, rischio di scossa elettrica.

Durante il normale funzionamento le superfici esterne dell'unità possono diventare molto calde, fino a 70 °C.

- Accertarsi che il contatto fisico accidentale con il dispositivo sia impossibile.
- Installare solo in luoghi ventilati.
- Non coprire il dispositivo.
- Lasciare sempre raffreddare tutte le unità prima di toccarle.

12. Pulizia e manutenzione

Avvertenza: l'ingresso di liquidi nell'alloggiamento del dispositivo può provocare un cortocircuito e danneggiare i componenti elettronici. Non utilizzare detergenti o solventi. Pulire esclusivamente



Manual del usuario Manuel d'utilisation Français Chinese 中文

English Users Manual Deutsch Benutzerhandbuch Italiano Manuale utente

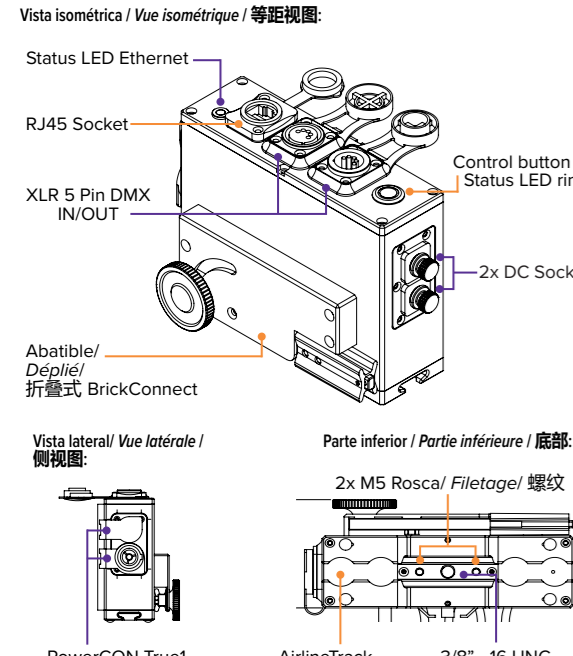
ORDER CODE: PWB-2-86
MANUFACTURE: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.08.2022



CONTENIDO / CONTENU / 目录

- 1x PowerBox 2x86W (PWB-2-86)
- 1x PowerCon True1 Cable (AX5-CHR)
- 2x DC Cover (PB15-PLG)
- Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概览



EMPLEO / UTILISATION / 使用

1. Cableado AX y DMX / Câblage CA et DMX / 交流和 DMX 连接

La alimentación AX y los datos DMX pueden conectarse a dispositivos de iluminación Astera con la PowerBox 2x86W de Astera y el cable combinado de alimentación/datos de Astera (PWB-CAB-5/10/15/0.2). De este modo, las luces pueden ser conectadas para un espectáculo más largo o una instalación permanente. La PowerBox 2x86W contiene conectores Neutrik True1 PowerCON IN y OUT y conectores de 5 pines XLR IN y OUT, que permiten conectar en cadena múltiples PowerBoxes. Además, también pueden transmitirse datos a la PowerBox 2x86W con su conector Ethernet RJ45 que soporta Art-Net DHCP, 2x y 10x así como sACN. Su funcionamiento se explica en el siguiente capítulo. La PowerBox 2x86W posee 2 conectores DC. Cada salida DC permite alimentar/recargar hasta cuatro PixelBriks conectados en cadena (pcho en total) mediante cables combinados de alimentación/datos (se venden por separado). El cable combinado de alimentación/datos desde cada salida de la PowerBox 2x86W hasta el último dispositivo en cada cadena, no debe superar los 15 metros en total. Incluyendo cables interlink entre los dispositivos.

La alimentación CA y los datos DMX pueden estar conectados aux lampes Astera via la PowerBox 2x86W d'Astera et le câble combiné alimentation/données de Astera (PWB-CAB-5/10/15/0.2). De cette façon, les lampes peuvent être câblées pour un spectacle plus long ou une installation permanente.

La PowerBox 2x86W contient des fiches Neutrik True1 PowerCON IN et OUT et des fiches 5 broches XLR IN et OUT ce qui permet de monter facilement plusieurs PowerBox en ligne. De plus, les données peuvent aussi être appliquées à la PowerBox 2x86W via sa fiche Ethernet RJ45 qui est compatible Art-Net DHCP, 2x et 10x ainsi que sACN. Son fonctionnement est expliqué au chapitre suivant.

La PowerBox 2x86W a 2 fiches CC. Chaque sortie CC peut alimenter/charger jusqu'à quatre PixelBriks en girlande (8 en tout) via les câbles combinés alimentation/données (vendus séparément). Le câble combiné alimentation/données de chaque sortie de la PowerBox 2x86W vers le dernier luminaire de chaque girlande ne doit pas dépasser 15 mètres en tout. Ce qui inclut les câbles d'interconnexion entre les luminaires.

La alimentación y los datos DMX pueden conectarse a través de los dispositivos de iluminación Astera (PWB-CAB-5/10/15/0.2) conectados a la PowerBox 2x86W de Astera. Este cable combinado de alimentación/datos (se vende por separado) permite conectar hasta cuatro PixelBriks en cadena (8 en total) mediante cables combinados de alimentación/datos (se venden por separado). El cable combinado de alimentación/datos desde cada salida de la PowerBox 2x86W hasta el último dispositivo en cada cadena, no debe superar los 15 metros en total. Incluyendo cables interlink entre los dispositivos.

La PowerBox 2x86W possède 2 prises CC. Chaque sortie CC peut alimenter/charger jusqu'à quatre PixelBriks en girlande (8 en tout) via les câbles combinés alimentation/données (vendus séparément). Le câble combiné alimentation/données de chaque sortie de la PowerBox 2x86W vers le dernier luminaire de chaque girlande ne doit pas dépasser 15 mètres en tout. Ce qui inclut les câbles d'interconnexion entre les luminaires.

La alimentación y los datos DMX pueden conectarse a través de los dispositivos de iluminación Astera (PWB-CAB-5/10/15/0.2) conectados a la PowerBox 2x86W de Astera. Este cable combinado de alimentación/datos (se vende por separado) permite conectar hasta cuatro PixelBriks en cadena (8 en total) mediante cables combinados de alimentación/datos (se venden por separado). El cable combinado de alimentación/datos desde cada salida de la PowerBox 2x86W hasta el último dispositivo en cada cadena, no debe superar los 15 metros en total. Incluyendo cables interlink entre los dispositivos.

2. Entrada de datos / Entrée de données / 数据输入

Las entradas tienen las siguientes prioridades:
1. XLR
2. sACN
3. Art-Net
Mientras se recibe XLR, sACN y Art-Net están desactivados. Mientras se reciben sACN o Art-Net, DMX también es una salida en el conector XLR.

Les entrées ont les priorités suivantes:
1. XLR
2. sACN
3. Art-Net
Tant que XLR est reçu, sACN et Art-Net sont désactivés. Pendant que sACN ou Art-Net sont reçus, DMX est aussi émis sur le connecteur XLR.

Die Eingänge haben die folgenden Prioritäten:
1. XLR
2. sACN
3. Art-Net
Während XLR empfangen wird, sind sACN und Art-Net deaktiviert. Während sACN oder Art-Net empfangen werden, wird DMX ebenfalls über den XLR-Stecker ausgegeben.

3. Anillo LED de estado y botón de control / Anneau LED d'état et bouton de commande / 状态 LED 环和控制按钮

La PowerBox 2x86W dispone de un anillo LED de estado junto a la toma DMX OUT. Si el anillo está permanentemente encendido, esto indica que no se están recibiendo datos DMX. Si el anillo LED de estado parpadea lentamente, esto indica que la PowerBox 2x86W recibe datos DMX. El anillo LED indicador puede iluminarse en diferentes colores para indicar qué fuente de datos se está recibiendo.

La PowerBox 2x86W dispose d'un anneau LED d'état à côté de la prise DMX OUT. Si l'anneau est allumé en permanence, cela indique qu'aucune donnée DMX n'est reçue. Si l'anneau LED d'état clignote lentement, cela indique que la PowerBox 2x86W reçoit des données DMX. L'anneau LED d'indication peut s'allumer en différentes couleurs pour indiquer quelle source de données est reçue.

La PowerBox 2x86W hat un DMX OUT 插孔旁边有一个状态 LED 环。如果该状态环持续亮起，这表示没有接收到 DMX 数据。如果状态 LED 环缓慢闪烁，这表示 PowerBox 2x86W 正在接收 DMX 数据。该 LED 环可以点亮不同颜色，以指示接收不同的数据源。

La PowerBox 2x86W dispone d'un AirlineTrack pour un montage facile à l'aide de TrackPins (AX-TP) et SupercamPs/GripHeads. Avec le BrickConnect déplié, la PowerBox 2x86W peut être fixée à un PixelBriks monté. Lorsque vous êtes installé sur le PixelBriks, un clic doit retentir pour que le point rouge sur le PixelBriks ne soit plus visible. Lorsque vous le suspendez, veuillez le sécuriser avec un câble de sécurité. Pour ce faire, un PowerStation Hanger (FPS-PSH) peut être utilisé dans l'AirlineTrack. Assurez-vous que la PowerBox 2x86W ne peut pas tomber de plus de 20 cm si la fixation principale se détache.

PowerBox 2x86W 具有一个 AirlineTrack，可使用 TrackPins (AX-TP) 和 SupercamPs/Grip Heads 轻松安装。借助折展式 BrickConnect，PowerBox 2x86W 可以连接到已安装的 PixelBriks。当插入 BrickConnect 时，必须听到咔入到位的声音，这样 PixelBriks 处的红点就不再可见。悬挂时，始终用安全绳固定。因此，PowerStation Hanger (FPS-PSH) 可以在 AirlineTrack 上使用。如果主安装发生故障，确保 PowerBox 2x86W 下落不能超过 20 厘米。

Il y a un bouton à côté de l'anneau LED d'indication. Une simple pression sur le bouton permet d'alterner entre les différents réglages IP pour Art-Net: DHCP, 2x et 10x. Pendant que sACN ou Art-Net sont reçus, DMX est aussi émis sur le connecteur XLR.

状态 LED 环内有一个按钮。按此按钮，可在 Art-Net 的不同 IP 设置之间切换：DHCP、2x 和 10x。当接收到 sACN 或 Art-Net 时，DMX 也会在 XLR 连接器上输出。

4. LED de estado Ethernet / LED d'état Ethernet / 状态 LED 以太网

Al lado del conector Ethernet RJ45 se encuentra un LED de estado que muestra la actividad de la red. Si el LED está permanentemente en rojo, significa que no hay conexión. Si está permanentemente en verde, hay una conexión activa, pero no se reciben datos. Un LED de estado verde intermitente indica que la PowerBox 2x86W está recibiendo datos.

À côté de la prise Ethernet RJ45 se trouve une LED d'état pour l'activité du réseau. Si la LED est allumée en rouge en continu, cela signifie qu'il n'y a aucune connexion. Si elle est allumée en vert en continu, il y a une connexion active, mais aucune donnée n'est reçue. Une LED d'état qui clignote en vert indique que la PowerBox 2x86W reçoit des données.

In RJ45以太网插孔旁边，有一个用于指示网络活动的状态 LED。如果 LED 一直呈红色，则表示没有连接。如果它一直呈绿色，则表示有活动的连接，但没有收到任何数据。LED 闪烁绿色，指示 PowerBox 2x86W 正在接收数据。

Sin conexión con la red / Pas de connexion réseau / 无网络连接
● Enlace activo - Sin datos / Active - pas de données / 活动的连接 - 无数据
● Recibiendo datos / Données reçues / 接收数据

5. Reset & actualización del firmware / Réinitialisation & mise à jour du firmware / 重置和更新固件

Puede entrar en el modo de reset en cualquier momento manteniendo pulsado el botón de encendido durante 8 segundos. El controlador puede reiniciarse para restaurar la ID de universo a 1. Además, durante cada reinicio el controlador intenta descargar de Internet una actualización del software. Para que se realice correctamente, debe estar conectado a una LAN con acceso a Internet. La PowerBox 2x86W se encuentra en modo Art-Net DHCP: anillo LED azul encendido. El reset se realiza del siguiente modo: Mantenga pulsado el botón de encendido en rojo en un momento en que el anillo LED parpadea en azul 4 segundos. El anillo LED se ilumina en rojo para indicar que el reset se ha realizado correctamente. Suelte el botón. La PowerBox 2x86W regresa a Art-Net 2x si no encuentra una actualización. Si encuentra una actualización, el anillo LED parpadea verde/azul mientras se instala la actualización.

Vous pouvez activer le mode réinitialisation à tout moment en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 8 secondes. Le contrôleur peut être réinitialisé pour restaurer l'ID de l'univers sur 1. Aussi, pendant chaque réinitialisation, le contrôleur tente de télécharger une mise à jour du logiciel depuis internet. Pour que cela fonctionne, il doit être connecté à un réseau avec un accès internet. Assurez-vous que la PowerBox 2x86W est en mode Art-Net DHCP: l'anneau LED bleu est allumé. La réinitialisation se fait comme suit: Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 4 secondes. L'anneau LED devient rouge, cela indique que la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

按住电源按钮 8 秒，您可以随时进入重置模式。可以重置控制器，将域 ID 再次恢复为 1。此外，在每次重置期间，控制器会尝试从互联网下载软件更新。要想成功，它必须连接到一个可以接入互联网的局域网。确保 PowerBox 2x86W 处于 Art-Net DHCP 模式，蓝色 LED 亮起。重置过程如下所示：按住按钮 - LED 环闪烁蓝色 - 一按不动 - 4 秒后停止蓝色闪烁。当 LED 环变为红色时，表示重置已完成。松开按钮。如果未发现更新，PowerBox 2x86W 将再次回到 Art-Net 2x。如果发现更新，LED 环将闪烁绿/蓝光，直到安装更新完成。

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

6. Cambiar manualmente la ID de universo / Changer l'ID de l'univers manuellement / 手动更改域 ID

Cuando la PowerBox 2x86W se encuentra en modo normal (e.d. no parpadea, ningún reset/actualización en curso) una pulsación larga (4 segundos) activa el modo de ajuste de la ID de universo. En este modo el anillo LED parpadea en azul y muestra la ID de universo. Por ejemplo: si la ID de universo es 8, el anillo LED parpadea en azul 8 veces, a continuación se detiene durante 2 segundos; esta secuencia se ejecuta en bucle. Una sola pulsación corta aumenta la ID de universo, como la ID máxima es 16 en este modo, una sola pulsación corta ajusta a 1 si la ID máxima es 16. Durante el modo de ajuste de la ID de universo, una pulsación larga (4 segundos) regresa al modo normal. (Tenga en cuenta que una pulsación larga de 8 segundos hace que el dispositivo entre en el modo de reinicio y restaura de nuevo la ID de universo a 1!)

Quand l'anneau LED devient rouge, cela indique que la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

7. Montaje / Installation / 装配

La PowerBox 2x86W dispone de una AirlineTrack para realizar un montaje sencillo usando TrackPins (AX-TP) y SupercamPs/Grip Heads. Con el BrickConnect abatible, la PowerBox 2x86W puede acoplarse a un PixelBriks montado. Al desplegar el BrickConnect, debe encajar de forma audible en su sitio, de forma que deje de verse el punto rojo en el PixelBriks. Si se instala suspendida, asegúrela siempre con un cable de seguridad. De este modo puede usarse un PowerStation Hanger (FPS-PSH) en la AirlineTrack. Asegúrese de que la PowerBox 2x86W no puede precipitarse más de 20 cm en caso de que falle la suspensión primaria.

La PowerBox 2x86W dispose d'un AirlineTrack pour un montage facile à l'aide de TrackPins (AX-TP) et SupercamPs/GripHeads. Avec le BrickConnect déplié, la PowerBox 2x86W peut être fixée à un PixelBriks monté. Lorsque vous êtes installé sur le PixelBriks, un clic doit retentir pour que le point rouge sur le PixelBriks ne soit plus visible. Lorsque vous le suspendez, veuillez le sécuriser avec un câble de sécurité. Pour ce faire, un PowerStation Hanger (FPS-PSH) peut être utilisé dans l'AirlineTrack. Assurez-vous que la PowerBox 2x86W ne peut pas tomber de plus de 20 cm si la fixation principale se détache.

PowerBox 2x86W 具有一个 AirlineTrack，可使用 TrackPins (AX-TP) 和 SupercamPs/Grip Heads 轻松安装。借助折展式 BrickConnect，PowerBox 2x86W 可以连接到已安装的 PixelBriks。当插入 BrickConnect 时，必须听到咔入到位的声音，这样 PixelBriks 处的红点就不再可见。悬挂时，始终用安全绳固定。因此，PowerStation Hanger (FPS-PSH) 可以在 AirlineTrack 上使用。如果主安装发生故障，确保 PowerBox 2x86W 下落不能超过 20 厘米。

Il y a un bouton à côté de l'anneau LED d'indication. Une simple pression sur le bouton permet d'alterner entre les différents réglages IP pour Art-Net: DHCP, 2x et 10x. Pendant que sACN ou Art-Net sont reçus, DMX est aussi émis sur le connecteur XLR.

状态 LED 环内有一个按钮。按此按钮，可在 Art-Net 的不同 IP 设置之间切换：DHCP、2x 和 10x。当接收到 sACN 或 Art-Net 时，DMX 也会在 XLR 连接器上输出。

LED de estado Ethernet / LED d'état Ethernet / 状态 LED 以太网

Al lado del conector Ethernet RJ45 se encuentra un LED de estado que muestra la actividad de la red. Si el LED está permanentemente en rojo, significa que no hay conexión. Si está permanentemente en verde, hay una conexión activa, pero no se reciben datos. Un LED de estado verde intermitente indica que la PowerBox 2x86W está recibiendo datos.

À côté de la prise Ethernet RJ45 se trouve une LED d'état pour l'activité du réseau. Si la LED est allumée en rouge en continu, cela signifie qu'il n'y a aucune connexion. Si elle est allumée en vert en continu, il y a une connexion active, mais aucune donnée n'est reçue. Une LED d'état qui clignote en vert indique que la PowerBox 2x86W reçoit des données.

In RJ45以太网插孔旁边，有一个用于指示网络活动的状态 LED。如果 LED 一直呈红色，则表示没有连接。如果它一直呈绿色，则表示有活动的连接，但没有收到任何数据。LED 闪烁绿色，指示 PowerBox 2x86W 正在接收数据。

Sin conexión con la red / Pas de connexion réseau / 无网络连接
● Enlace activo - Sin datos / Active - pas de données / 活动的连接 - 无数据
● Recibiendo datos / Données reçues / 接收数据

5. Reset & actualización del firmware / Réinitialisation & mise à jour du firmware / 重置和更新固件

Puede entrar en el modo de reset en cualquier momento manteniendo pulsado el botón de encendido durante 8 segundos. El controlador puede reiniciarse para restaurar la ID de universo a 1. Además, durante cada reinicio el controlador intenta descargar de Internet una actualización del software. Para que se realice correctamente, debe estar conectado a una LAN con acceso a Internet. La PowerBox 2x86W se encuentra en modo Art-Net DHCP: anillo LED azul encendido. El reset se realiza del siguiente modo: Mantenga pulsado el botón de encendido en rojo en un momento en que el anillo LED parpadea en azul 4 segundos. El anillo LED se ilumina en rojo para indicar que el reset se ha realizado correctamente. Suelte el botón. La PowerBox 2x86W regresa a Art-Net 2x si no encuentra una actualización. Si encuentra una actualización, el anillo LED parpadea verde/azul mientras se instala la actualización.

Vous pouvez activer le mode réinitialisation à tout moment en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 8 secondes. Le contrôleur peut être réinitialisé pour restaurer l'ID de l'univers sur 1. Aussi, pendant chaque réinitialisation, le contrôleur tente de télécharger une mise à jour du logiciel depuis internet. Pour que cela fonctionne, il doit être connecté à un réseau avec un accès internet. Assurez-vous que la PowerBox 2x86W est en mode Art-Net DHCP: l'anneau LED bleu est allumé. La réinitialisation se fait comme suit: Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 4 secondes. L'anneau LED devient rouge, cela indique que la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

按住电源按钮 8 秒，您可以随时进入重置模式。可以重置控制器，将域 ID 再次恢复为 1。此外，在每次重置期间，控制器会尝试从互联网下载软件更新。要想成功，它必须连接到一个可以接入互联网的局域网。确保 PowerBox 2x86W 处于 Art-Net DHCP 模式，蓝色 LED 亮起。重置过程如下所示：按住按钮 - LED 环闪烁蓝色 - 一按不动 - 4 秒后停止蓝色闪烁。当 LED 环变为红色时，表示重置已完成。松开按钮。如果未发现更新，PowerBox 2x86W 将再次回到 Art-Net 2x。如果发现更新，LED 环将闪烁绿/蓝光，直到安装更新完成。

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

6. Cambiar manualmente la ID de universo / Changer l'ID de l'univers manuellement / 手动更改域 ID

Cuando la PowerBox 2x86W se encuentra en modo normal (e.d. no parpadea, ningún reset/actualización en curso) una pulsación larga (4 segundos) activa el modo de ajuste de la ID de universo. En este modo el anillo LED parpadea en azul y muestra la ID de universo. Por ejemplo: si la ID de universo es 8, el anillo LED parpadea en azul 8 veces, a continuación se detiene durante 2 segundos; esta secuencia se ejecuta en bucle. Una sola pulsación corta aumenta la ID de universo, como la ID máxima es 16 en este modo, una sola pulsación corta ajusta a 1 si la ID máxima es 16. Durante el modo de ajuste de la ID de universo, una pulsación larga (4 segundos) regresa al modo normal. (Tenga en cuenta que una pulsación larga de 8 segundos hace que el dispositivo entre en el modo de reinicio y restaura de nuevo la ID de universo a 1!)

Quand l'anneau LED devient rouge, cela indique que la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

Quando l'anneau LED diventa rosso, ciò indica che la réinitialisation est réussie. Relâchez le bouton. La PowerBox 2x86W revient sur Art-Net 2x si aucune mise à jour n'est trouvée. Si une mise à jour est trouvée, l'anneau LED clignote en vert/bleu jusqu'à ce que la mise à jour soit installée.

DECLARACION DE FABRICANTE

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de cargador PowerBox 2x86 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la Declaración de Conformidad UE en la siguiente dirección: www.astera-led.com/powerbox-2x86w.

Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, este equipo puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

• Reorientar o reubicar la antena receptora.
• Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
• Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico de radio/TV experimentalmente.

Advertencia de la FCC: • Cualquier cambio o modificación sin la autorización expresa por parte del responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Código de pedido UE	PWB-2-86-EU
Código de pedido US	PWB-2-86-US
Código de pedido UK	PWB-2-86-UK
Código de pedido CH	PWB-2-86-CH
Código de pedido AU	PWB-2-86-AU
Entrada	100-240VAC, 50/60Hz
Corriente de entrada	1.8A/115VAC, 1A/230VAC
Salida	2 x 24VDC / 2 x 86W
Conectores de salida	2x DC barni (5.5 mm / 21 mm)
Entrada de alimentación / Salida de alimentación	PowerCon True1
Entrada de datos	XLR-DMX, ART-Net (1 universo); sACN (1 universo)
Salida de datos	DMX mediante conectores DC
Conectores de datos	XLR de 5 pines entrada/salida; entrada RJ45
Clasificación IP sin cablear	IP65 (solo con tapas DC)
Clasificación IP cableado con PWB-CAB-5/10/15/0.2	IP65
Dimensiones	160 mm x 122 mm x 50 mm / 6.3" x 4.8" x 2"
Peso	1.5 kg / 3.3 lbs
Materiales de la carcasa	Aluminio

INFORMACION DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual si transfieren/quieran vender el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución. Este producto es solo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas o a la luz directa del sol. Esto puede causar un funcionamiento anómalo o dañar el producto.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado para montar la unidad en el techo.
- Conecte el cable de seguridad exclusivamente en el soporte de seguridad previsto.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.
- No exponer al fuego o al calor.
- No usar la unidad si está dañada.
- Evite golpes o caídas, ya que podrían provocar un incendio o una explosión.
- Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15°C y 35°C.

Advertencia: En casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables pueden provocar:
• Explosión
• Incendio
• Generación de calor o generación de fuego y gas.

- No abra la carcasa del producto.
- No conecte la alimentación si la unidad está dañada.
- No sumerja la unidad en líquidos.
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica.

La PowerBox 2x86W debe instalarse cerca de una toma de corriente fácilmente accesible. Advertencia: riesgo de descarga eléctrica - no abrir el dispositivo.

- Las superficies exteriores de la unidad pueden calentarse hasta 70°C (158°F) durante el funcionamiento normal.
- Asegúrese de que resulte imposible tocar accidentalmente el dispositivo.
- Instalar exclusivamente en lugares ventilados.
- No cubra el dispositivo.
- Permita que todas las unidades se enfríen antes de tocarlas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución: la entrada de líquido en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y dañar la electrónica. No utilice agentes de limpieza o disolventes. Limpiar sólo con un paño suave y húmedo.

SOPORTE DE SEGURIDAD SECUNDARIO

La PowerBox 2x86W debe asegurarse siempre con un cable de seguridad cuando se instala suspendida. Si la suspensión primaria falla, el dispositivo no debe caer más de 20 cm.

ELIMINACIÓN

- No arroje el dispositivo a la basura al final de su vida útil.
- ¡Asegúrese de eliminarlo de acuerdo con las disposiciones y/o regulaciones locales para no dañar el medio ambiente!
- El embalaje es reciclable y puede eliminarse.

DECLARACION DE FABRICANTE

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de cargador PowerBox 2x86 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la Declaración de Conformidad UE en la siguiente dirección: www.astera-led.com/powerbox-2x86w.

Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, este equipo puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

• Reorientar o reubicar la antena receptora.
• Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
• Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico de radio/TV experimentalmente.

Advertencia de la FCC: • Cualquier cambio o modificación sin la autorización expresa por parte del responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS